

*Yan Palay « Coûndes Biarnés »*

Au cap de càuque tems, per ue neyt d'ibèr,  
 U pam e miey de neu qu'amantabe la tèrre  
 E que hasèbe escu coum au houns de l'ihèr.  
 Casaussus qu'apera lou soû baylet Yan-Pièrre,  
 Que-u dit : « Bè tau curè, que-m trobi plâ malau,  
 Dignes-lou d'arriba, que-m sentéchi mourtau.  
 — Mèste, que souneyat ou que boulet arrise ?  
 — Quan t'abeyera drin, toutû parti que cau,  
 Noû-m hàssies pas parla, t'at toûrnes pas ha dîse.  
 Que parti. Pou camî que tecoabe à tout pas,  
 E lou giure en siulan que-u henè la figure ;  
 En petits candelouûs que-u se penè lou glas  
 Autour deu capiroû de la cape de bure  
 E, de ret, lou bastouû que-u cadè de las mâs.

Lous camîs, d'aquet tems, n'èren que carratères :  
 Ent'ana tau curè que calè trabessa  
 Lanes, cams, prads e bos, bruchagas, castagnères,  
 Arrius chênse nad poun, sauta barats, ayguères,  
 Qu'ère û camî de crouts, e que-u calè passa.

Yan-Pièrre susmetud coum û Sancho Pança,  
 Que-s seré dad lou fouet en ta plàse soun mèste,  
 De dies ou de neyts et qu'ère toustem prèste.  
 Autour de mieye neyt qu'ey en ço deu curè :  
 Dab lou cap deu barrot que tusteye à la porte,  
 Mes arrés noû l'enten ; de sa bouts la mey horte  
 Qu'apère : lou pout soul que-u respoun au pourè ;  
 U quart d'ore de tems que grayla de la sorte.